

VALLES • QUEBRADAS • LAGOS • BOSQUES • RIOS • FAX • NAHUEL HUAPI • CIERVOS • DDI • CABALLOS • NIEVE • PADDLE • MOUNTAIN BIKE

PILETA • JABALIES • WINDSURF

MARINA PRIVADA • PLAYAS • SKI • SAUNA

Si ya está pensando en sus próximas vacaciones, es hora de que empiece a pensar en otro lugar.

BAHIA MANZANO

EL LUGAR IDEAL EN TODAS LAS ESTACIONES

Para más información, contáctese con: Bahía Manzano S. A. Lavalle 311 8º Piso T.E. 313-4963/6894. Developer S. A. Viamonte 640 4º Piso T.E. 393-5466/322-6948.

PASO A CHILE • TRECKING • TROLLING • TRUCHAS • FRAMBUESAS • EXCURSIONES • MONTAÑAS • CASCADAS • BUCEO • RESTAURANTS

Fin de curso

LA FIESTA DE LOS ESTUDIANTES

Más de 1700 ómnibus trasladarán a unos 85 mil estudiantes a partir de julio.

Desde este mes hasta diciembre, como ocurre todos los años, Bariloche es sinónimo de viaje estudiantil. Los jóvenes que cumplen el rito de finalización de cursos arriban por miles cada día y ponen en movimiento una amplia gama de servicios que Bariloche les brinda para hacer realidad sus sueños.

Se estima que 1700 ómnibus trasladarán esta segunda mitad del año a unos 85 mil egresados, desde todos los puntos del país. Casi la mitad de ellos llegará por un medio que ya empieza a ser tradición en la materia: los micros de Río de la Plata Turismo.

"Nuestra empresa opera turísticamente en la zona desde 1973, y puntualmente prestando el servicio estudiantil desde hace ocho años", señala el gerente general de la compañía en San Carlos de Bariloche, Carlos Alberto González.

"Pero nuestro afianzamiento en la plaza específica de viajes de egresados —destaca— lo conseguimos en forma reciente, hace unos cuatro años tras una decidida modernización de la flota y la especialización parar atender las demandas de los jóvenes. Fue así que conseguimos transportar a unos 40 mil estudiantes en cada temporada."

Semejante despliegue obliga tanto al sector privado de la ciudad como a las autoridades a disponer un amplio ordenamiento de las actividades para facilitar la más adecuada atención a los contingentes que van arribando.

"Nuestro trabajo —dice González— prácticamente es de todo el año. Antes de que comiencen los primeros ingresos, en junio, nosotros actuamos junto con los funcionarios municipales para poner todo a punto y buscar el equilibrio en todo lo que se refiere a la estadía de los jóvenes en la ciudad."

El promedio de llegada cada día es de 1800 estudiantes y eso demanda una coordinación precisa, en la que el viaje es sólo una parte a la que se añaden reservas de alojamiento, visitas, excursiones y puesta a disposición de todo lo necesario para que los egresados disfruten su tiempo libre.

Con respecto a las novedades que Río de la Plata ofrecerá este año, González anticipa que "como todas las temporadas, buscamos algo nuevo para los grupos juveniles. En esta ocasión tenemos planificado distintos tours en bote por la zona del Manso, si el tiempo lo permite. Y en la base del Cerro Catedral los llevaremos a andar en unas motos recién traídas de Estados Unidos y que funcionan en un circuito especialmente diseñado en la base de la montaña".

Otro aspecto que requirió un esfuerzo adicional tanto del sector público municipal como de los privados es el de la seguridad. "Ese tema nos preocupa sobremanera y es allí donde realizamos un intenso trabajo", dice González. Como muestra de ello, el ejecutivo indica que se llevaron especialmente desde Buenos Aires unidades más pequeñas para subir al cerro. "Y estos transportes son manejados por choferes avezados de la zona."

Al fin de cuentas, ningún cabo debe quedar suelto para garantizar a los estudiantes un viaje realmente inolvidable.

Bariloche

VOLAR SOBRE LA NIEVE

Cuando uno habla de Bariloche, habla de naturaleza, lagos y montañas. Tanto para quien llega a disfrutar de los deportes invernales, o el que simplemente desea "desenchufarse", a través de un paisaje que entra por todos los poros de nuestra piel, Bariloche es el lugar en esta época del año. Justamente este invierno 92, tempranero en lo que se refiere a la nieve, que ya se hizo presente desde fines de abril, se presenta con condiciones inmejorables de disfrutarla.

Y hablar de nieve en Bariloche es, sin lugar a dudas, hablar del Cerro Catedral. Esto se demuestra a través de sus dos mil hectáreas de laderas esquiables, con sus 67 kilómetros de pistas, de las cuales el 30 por ciento son para principiantes, el 45 para intermedios y el 25 para los más experimentados. "El tipo de pista que tiene el Catedral es soberbio —cuenta Justi Olivieri, presidente del comité técnico de la Asociación Argentina de Instructores de Esquí y DT del equipo argentino de Demostradores— porque en su mayoría son naturales. Además, lo que tienen nuestras pistas es que permiten la constancia de los descensos, que son larguísimos."

Volviendo a las áreas de los principiantes (algo que a usted seguro le interesará si piensa lanzarse a la aventura de esquiar), para muchos son únicas en el mundo debido a sus ubicaciones: existen en la base de la montaña pero también cerca de la cumbre, entre unos 1800 y 2000 metros sobre el nivel del mar.

Con respecto a la infraestructura que se ha logrado en más de 50 años de actividad turística y deportiva, existen nueve telesillas (con capacidad de 9000 esquiadores hora), un cable carril (125 esquiadores hora), 17 teleskis (10.700 esquiadores hora), 2 babylift (400 esquiadores hora), 2 carrouseles y un vaivén. En suma, ofrecen la oportunidad de elevar más de 20 mil personas por hora hacia el paraíso de la montaña.

La unión hace la fuerza

El proyecto empresarial Gran Catedral nació hace cuatro años. El objetivo fue lograr una conjunción de todo el sector comercial que ofrece alternativas en el cerro, para trabajar mancomunadamente y sin competir uno con otro sino, por el contrario, complementándose. "El primer paso fue el pase unificado por todos los medios de elevación —recuerda Olivieri— y luego se organizó el tema de los servicios anexos como son las clases de esquí, alquiler de equipos de montaña, divertimento y todo lo atinente al tema gastronómico. Lo que se logró fue mostrar una sola oferta del Catedral para los miles de turistas que llegan al centro deportivo."

"Indudablemente, uno de los logros, es que ya en octubre, a fin de cada temporada, se tienen los precios para la próxima, y así los operadores pueden comercializarlos con tranquilidad." Esto explicaba el señor Pascual, gerente de la empresa Robles S.A., una de los más antiguos operadores del Catedral. "Pero usted seguramente quiere saber con qué números se va a encontrar cuando decida darse una vuelta por allí. Pues bien, anote: el pasaje ilimitado para los medios de elevación (Robles, Ladobueno o cablecarril) es de $ 26 por día para los mayores y de $ 19 para los más chicos (si sólo desea subir y bajar los 40 minutos en aerosilla o los diez en cablecarril abona $ 13 y $ 9) Si desea esquiar y no tiene equipo, el alquiler de uno standard le saldrá $ 7 y el de uno superior casi el doble $ 13. Eso sí, no se preocupe porque entre todos los locales de alquiler suman más de cuatro mil equipos a dis-

Puerto San Carlos

Festival Shopping junto al lago

En la línea costera del lago Nahuel Huapi, prolongando la arquitectura del Centro Cívico, se alza Puerto San Carlos. Punto de partidas y arribos de los navegantes, pero, a la vez, un Festival Shopping concebido como un verdadero centro de compras y diversión, el primero de su tipo en Sudamérica.

En dos plantas debidamente climatizadas se brinda a los turistas una variada oferta gastronómica (nivel Costanera) para disfrutar allí desde un café hasta la más sofisticada de las comidas, siempre acompañadas por una vista inigualable. A lo que se añaden más de 35 comercios (nivel Lago) con una variada gama de productos que responden a los hábitos de consumo de los visitantes.

El puerto fue pensado y diseñado tomando como referencia a otras ciudades costeras como Amsterdam y Venecia. "Buscamos un equilibrio arquitectónico entre la 'plaza seca' del Centro y la 'plaza acuática' que forman los muelles", explicó Alberto Falaschi, responsable del original emprendimiento junto a Reinaldo Díaz Langou.

Por su conformación geográfica, San Carlos resguarda a naves y personas del viento y el frío costero. Es posible caminar en un clima interior agradable o bien aguardar la partida de los barcos de excursiones contemplando las cumbres nevadas y el lago azul, desde confortables instalaciones construidas en madera.

San Carlos Festival Shopping cuenta con servicios tales como: estacionamiento para vehículos, guardarropa, guardería infantil, servicio permanente de información turística con personal trilingüe, servicio médico, casa de cambio y locutorio telefónico con DDI, DDN y fax.

Se trata de un centro comercial donde el clima festivo es una constante, animado por exposiciones artísticas de todo tipo, teatro, danza, música, plástica, payasos, mimos, títeres, desfiles de moda, números circenses y de café concert. Mientras, desde el puerto se abre una amplia gama de posibles circuitos lacustres, incluyendo el transporte a la Villa La Angostura, en la orilla de enfrente, y otros sitios atractivos del Parque Nacional Nahuel Huapi.



posición...

Lógicamente que si nunca lo intentó necesitará un instructor. Pues bien, las clases colectivas (máximo seis) de dos horas cuestan $ 18. Y si desea un profesor en forma exclusiva le tendrá que pagar $ 30 por hora. Pero, ¿dónde dejo los chicos? No se preocupe que existe una guardería infantil (hasta los tres años) donde por $ 9 la hora o 40 todo el día, lo cuidarán, le darán almuerzo y merienda junto a un tratamiento especial. Si son más grandes (hasta seis años) se le incluyen clases de ski y sale $ 50 todo el día. Y si son aún más grandes (hasta los doce) la posibilidad es una escuela infantil donde las dos horas en forma colectiva salen unos $ 15.

En las pistas de montaña hay tres restaurantes a la carta, dos snack bar, media docena de kioscos con golosinas y souvenirs y 7 confiterías. En todos los lugares, con casi precios unificados, uno puede templarse con una taza de chocolate caliente ($ 3,50), una gaseosa ($ 2), café ($ 1,50), cerveza ($ 3), una porción de riquísima torta ($ 3), alfajor ($ 1) o una porción de pizza ($ 1).

Si lo que desea es trasladarse en una tabla de esquiar (snowboear), el alquiler de la misma le saldrá $ 25 por día. Pero si lo que desea es simplemente divertirse y deslizarse por la nieve por medio de un trineo plástico, sólo le costará $ 3 por hora.

Pero las novedades que existen para este temporada (además del espectáculo multicolor que significan los parapentes) o la posibilidad, luego de tres días, de poder tirarse en paracaídas desde Punta Princesa, son los snowcats o motos de nieve. En un circuito que dura unos 16 minutos, se recorren unos 5 km y su costo alcanza los $ 35.

Antorchas en la montaña

La montaña, su nieve y su gente todos los años desde el comienzo de la década del 70 tienen su cita en San Carlos de Bariloche. *Este año la fecha es del 14 al 17 de agosto.*

Todo comenzará a iluminarse cuando los esquiadores de fondo del club Andino Bariloche y distintos atletas de la zona enciendan la antorcha simbólica que transportarán hasta el mismo Cerro Catedral. Allí se encenderá el *Fuego de la nieve* que arderá durante los tres días de festejo. Junto a distintos espectáculos musicales y el servicio de un oportuno chocolate y vino caliente, se encenderán distintos fogones en la base del cerro. Allí tendrá lugar la tradicional y hermosísima bajada de antorchas por las laderas de la montaña a cargo de 200 esquiadores del lugar. También habrá espacio para deleitarse con los fuegos de artificio especialmente preparados por Gran Catedral. Y más tarde, en una discoteca de la ciudad, se presentarán las postulantes al reinado '92 junto a un show minuciosamente preparado.

El segundo día será el momento del también tradicional concurso de hacheros en la costanera, frente al Centro Cívico. Habrá carrouseles musicales por la céntrica Mitre y se entregará la distinción "Estrella de Nieve". También habrá carrera de mozos y se premiará la mejor vidriera alusiva junto con las mejores fotos. El chocolate tendrá esa noche su fiesta particular.

Para el domingo 16 de agosto, en una Mitre peatonal, las colectividades europeas y latinoamericanas inaugurarán una "microexposición". Desde ya que allí se podrán disfrutar los deliciosos platos típicos de los pueblos de los inmigrantes. Habrá también esquí, ciclismo y pedestrismo. Se anuncia un desfile y concurso de pulloveres y en el salón Pedro Estremador se elegirá la Reina Nacional de la Nieve '92.

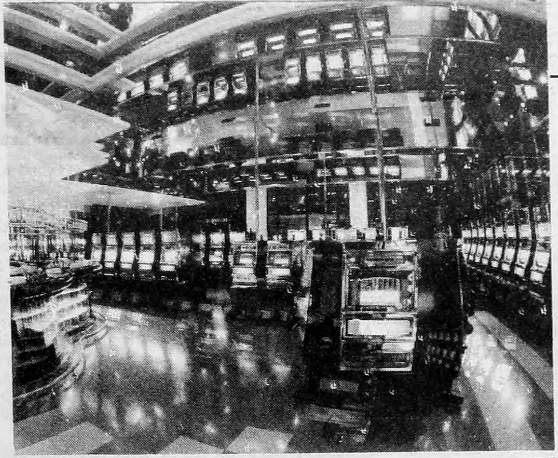
Para el último día, llegará el turno de las carrozas por la Mitre, especialmente preparadas por instituciones, clubes y colegios que trabajarán bajo el lema de "cuidemos nuestras montañas". Desfilará la nueva reina, sus princesas y otras "soberanas" especialmente invitadas, se soltarán cientos de globos y se cantará alrededor de los fogones. Tampoco allí faltará el chocolate caliente ni la alegría de estar juntos con la gente de Bariloche.

Un deporte sin peligro

"Lo que se transforma en un mito es algo que no se conoce y que se pretende seguir ocultando", comenzó diciendo Justi Olivieri, quien tiene una larga experiencia. Doce años con una escuela propia en la base del cerro, en la enseñanza del esquí. Y la posibilidad de aprender un deporte tan completo, tiene en nuestro país un altísimo nivel de enseñanza.

"La clave es que ahora no enseñamos a esquiar, sino que generamos la condición para que la gente aprenda a relacionarse con el medio que es la montaña y su naturaleza. Somos el vínculo entre el grande o el chico y un medio nuevo como es el deslizarse en la nieve", nos cuenta Olivieri. Lo consultamos sobre la peligrosidad de la práctica del esquí y no duda en respondernos que "ése es uno de los grandes mitos que se tejieron alrededor nuestro. Se dice que la montaña conforma seria peligrosidad, pero para mí es mucho más riesgoso, ya no cruzar la 9 de Julio, sino caminar por Suipacha. ¡Muchísimo más peligroso!, porque la cantidad de personas que se lastiman en la montaña es muy baja". Ofrece más datos para convencer: "Con más de 60 mil horas dictadas el año pasado entre todas las escuelas de esquí de Catedral, solamente tuvimos dos casos. Uno, fue el preparador físico de Gabriela Sabatini que se largó solo y tuvo un leve esguince de rodilla, y otro, un chico que se golpeó el ojo con su bastón. Yo les garantizo que en clase no hay nada más seguro que tener un instructor la lado". Y la pregunta infaltable: ¿y el riesgo de las quebraduras? "Mirá, eso fue una realidad hace tiempo pero la evolución en los equipamientos ha sido enorme. Ahora, cuando uno se cae esquiando, el esquí se desenganča. Esto sí que era un factor fundamental para fracturarse pero ahora los riesgos han bajado muchísimo: las lesiones normales son luxaciones de un brazo al apoyarse mal al caerse, o pequeñas torceduras, cosas que nos pueden pasar en la calle y no necesariamente en la montaña."

Sobre la edad para empezar y el límite, la contestación es categórica: "Mis hijos comenzaron a los dos años y mi madre aprendió a esquiar, luego de muchos temores, a los 65." Como dirían algunos, vale. Y hasta en una de ésas también vale la pena probar, ¿o no?



Hagan juego señores

Desde las 10 de la noche hasta las 3 de la madrugada, una posibilidad de diversión y entretenimiento los 365 días del año es jugar. El casino de Bariloche brinda esa alternativa a los noctámbulos, en un moderno y lujoso edificio recién inaugurado muy cercan del Centro Cívico, gracias a una asociación entre la Lotería de Río Negro y una empresa privada que presta el servicio.

Luego de trasponer el hall y admirar la gran araña central o la fuente iluminada, tras abonar 3 pesos por la entrada ya está abierto el camino hacia la diosa Fortuna, que puede esperar en cualquiera de las tres plantas del edificio:

—*La sala de máquinas tragamonedas:* piso de mármol, paredes y techos espejados, un lobby bar con barra iluminada y el gran colorido de los equipos, dan marco apropiado a un ámbito especial para entretenerse y tentar suerte, a 50 centavos la ficha.

—*La Sala Rosa:* En el primer piso, con moquette y paredes enteladas, donde se ubican ocho mesas de ruleta. Allí hay dos salas de estar o descanso, cajas para compra y venta de fichas, cajero automático para tarjetas de crédito, sucursal del Banco de la Provincia de Río Negro y una casa de cambio de monedas extranjeras, además de lobby bar y toilette.

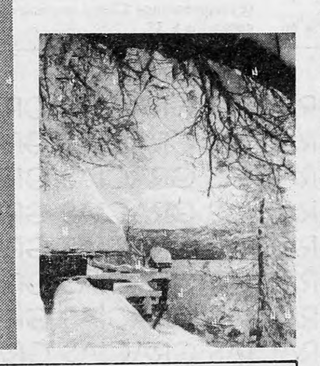
—*La Sala Azul:* En el segundo piso, con otras cinco mesas de ruleta, cuatro de punto y banca, dos de Black Jack, cuatro de dados y cuatro máquinas tragamonedas. En una sala especial, dos mesas de ruleta y dos más de punto y banca, lobby bar, toilette, caja de fichas y sala de estar.

Un dato: los mismos jugadores tiran sus dados. Todo es cuestión de probar.

Antonio Torrejón

LISTOS PARA LA TEMPORADA

El secretario de Turismo de Río Negro describe las nuevas posibilidades para el visitante.



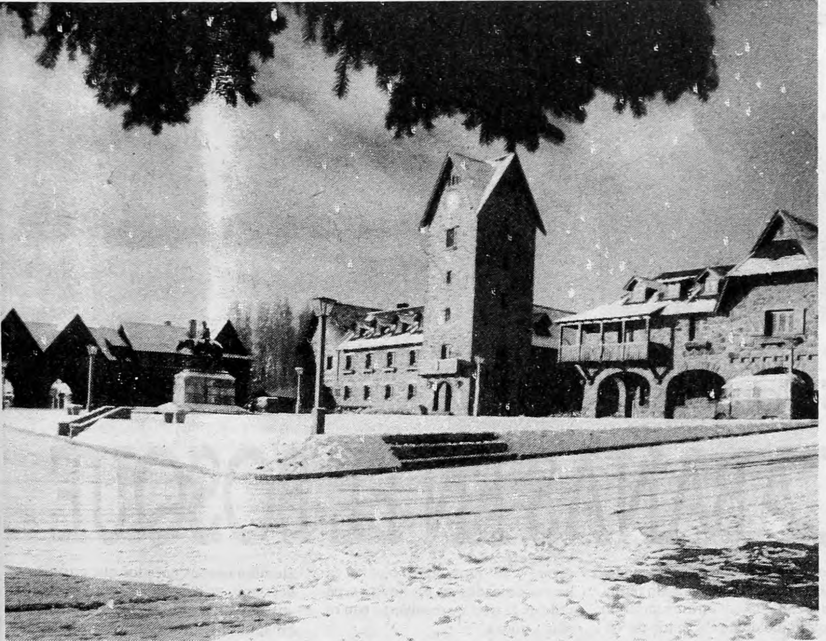
Para muchos es la persona que más conoce de turismo en nuestro país. Hijo de una familia colonizadora que llegó a principios de siglo a Puerto Madryn, nació hace 56 años y de los cuales la mitad los lleva desarrollados en el área turística. Fundador y primer director de Turismo en su provincia Chubut, allá por el '64, luego organizó a provincias tan disímiles como Misiones y Jujuy, colaborando en aspectos de aventura en la hoy castigada Formosa. También se desempeñó en Tierra del Fuego y Santa Cruz, mas cuando estaba planificando para la provincia de Corrientes, el gobernador Horacio Massaccesi le propuso que se hiciera cargo de la secretaría provincial de Turismo en Río Negro. Además, hoy preside el Consejo Federal de Turismo de la República Argentina, apéndice directo de la secretaría turística a nivel nacional. Se llama *Antonio Torrejón* y recibió a **Página/12** en su despacho de la capital rionegrina, Viedma.

"Hoy Río Negro vuelve a tener un trascendente protagonismo turístico por el logro de distintas acciones promocionales que van formando un nuevo marketing de nuestro turismo. Esto se evidencia en situaciones tales como la de Bariloche, que en los últimos años ha mantenido un incremento en la afluencia de turistas a su zona. Por su lado El Bolsón, que forma junto a distintos municipios chubutenses la comarca andina del paralelo 42, tuvo en la última temporada la mejor de diez años a esta parte. Y en donde estamos creciendo en forma notable es en la costa atlántica ya que Las Grutas es un balneario que ha llegado a los 140 mil turistas cifra que una década atrás apenas alcanzaba a un cinco por ciento de esa cantidad. A todo esto le sumamos un moderno sistema de expoventas sobre la que denominamos la 'Ruta del vino y la manzana' en la zona del valle, junto a distintas posibilidades de agroturismo."

—*¿Cómo se han preparado para esta temporada invernal en la provincia?*

—Río Negro ha apuntalado el centro de deportes de invierno Perito Moreno de El Bolsón con distintos aportes especiales: este año ya hay pisado de nieve, ya que se ha comprado equipamiento en combinación con el club Andino Piltriquitrón. Ya años atrás la provincia contribuyó con un sistema de elevación para esquiadores y el club hizo un gran refugio sobre el cerro, terminándose al mismo tiempo el acceso vial al centro deportivo. Todo esto inaugura un nuevo cerro que se incorpora a la propuesta turística nacional: el Perito Moreno. Mientras que en Bariloche, a través del reordenamiento que se ha hecho en el cerro Catedral en los últimos dos años, al desregularse y modernizarse notablemente la base comercial, se sigue mejorando la oferta. También se han mejorado los sistemas de elevación a la montaña, transformándolo en su conjunto en el que mayor capacidad hora-esquiador tiene del país, incrementándose los servicios telefónicos y de luz eléctrica con alumbrado a día. Finalmente se ha logrado descontaminar el cerro, ya que hay plantas que se están habilitando para evitar la contaminación de los sistemas cloacales. Bariloche tiene también mejores alternativas como el más moderno casino de Sudamérica, que se inauguró en forma privatizada el año pasado. La ciudad tiene un puerto excepcional, una obra privada modelo que se hizo frente al Centro Cívico con una importantísima cantidad de capitales. Si a todo este rápido resumen le sumamos que con sus casi cien mil habitantes, la ciudad ofrece mucho más que el resto de las opciones existentes, podemos concluir afirmando que Bariloche es un verdadero país de turismo de montaña. Por la cantidad de posibilidades de vida que ofrece tan cerca del cerro y por lo que se ha arraigado allí para 600 mil turistas que lo consumen año a año.

Torrejón es un funcionario que ha unido la ecología a la actividad turística. Muchos argentinos ni sospechan que el primer sistema ecoturístico del mundo es el de Península Valdez en Chubut. Justamente Torrejón fue su impulsor en el año


El centro de San Carlos de Bariloche cubierto por la nieve temprana de esta temporada.

Emprotur

ANFITRIONES EN EL SUR

El Ente Municipal de Planificación y Promoción Turística de Bariloche (EMPROTUR Bariloche) fue creado en 1990 ante la necesidad de adecuar el producto turístico local en el mercado nacional e internacional, en un plano de igualdad con el desarrollo y la competitividad que alcanzó la actividad en el resto del mundo.

Su consejo directivo está integrado por cuatro representantes de la actividad oficial (dos designados por el ejecutivo municipal, uno por el Consejo Municipal y el restante por la Secretaría de Turismo de Río Negro) y cuatro delegados de la actividad privada (tres por la Cámara de Turismo y uno por el sector laboral).

Los recursos para el desempeño del EMPROTUR surgen de una contribución especial aportada por todos los vecinos de San Carlos de Bariloche, en su carácter de contribuyentes de las tasas de Inspección, Seguridad e Higiene, según una categorización propuesta por el sector empresarial.

La adecuada asignación de esos recursos está asegurada por dos modalidades del funcionamiento del ente. En primer lugar, los gastos administrativos y contables, así como el pago al personal de planta, no podrán superar el 20 por ciento de los fondos ingresados. Además, los cargos del consejo directivo —según la ordenanza de creación del EMPROTUR— son "ad honorem".

Se garantiza así que la promoción turística de Bariloche sea efectivamente la prioridad del organismo.

'66. Lo llevamos a nuestros días y su aplicación en tierras rionegrinas.

"En el caso de Río Negro lo ecológico tiene y tendrá una alta preferencia. Lo venimos marcando a través de la protección de la lobería cerca de Viedma, de la Caleta de los Loros, de los apostaderos de fauna cerca de Sierra Grande y de la meseta de Somuncurá, que es una reserva de biósfera protegida que tiene sus particularidades y tendrá también su cobertura. Recuerden que nuestra provincia tiene el parque nacional más grande del país, el Nahuel Huapi, que cubre gran parte de su jurisdicción con mucho sentido ecológico. Por supuesto que hay que profundizar las acciones, no tanto lo policial de la conservación sino la conciencia que debe tener el pueblo y los turistas porque esto se cuida con conciencia y no con policías."

—Ultimamente un tema que preocupa al turismo nacional y en especial al patagónico, es la relación de fuerzas con Chile. ¿Usted cree que se puede hablar de integración o de competencia?

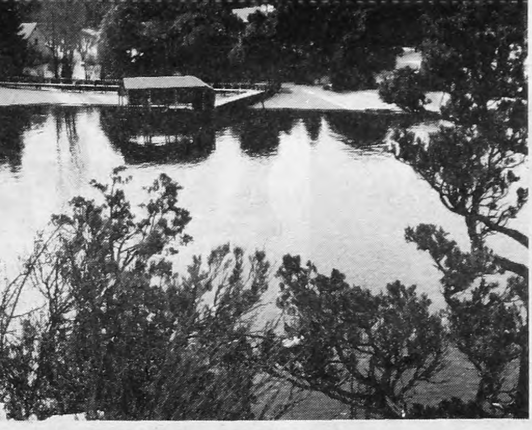
—Mire, con Chile hay una clara integración ya que no puede haber competencia porque tenemos una homogeneidad de los lagos que compartimos. Lo poco que nos diferencia es que hacia el Pacífico se tiene un perfil marino que le da una particularidad diferente, y nuestros lagos miran a, quizás, una de las estepas de mayor magia en el mundo entero, cual es la estepa patagónica. Es decir, tenemos diferentes enfoques en una misma homogeneidad y todo esto habrá que integrarlo con cierta sabiduría. Nuestra experiencia, con una oferta mejor estructurada y que realmente es el cuádruple en lo que se refiere a servicios y alojamiento, tiene que pesar para seguir avanzando en calidad y cantidad y para retener más al turista cuando circula por ambos lados. Los chilenos tienen una expectativa bien marcada: los que viven al sur de la capital trasandina desean en primer lugar visitarla, pero en segundo término, como ciudad de compras y diversión, la expectativa se centra en Bariloche. Esto hay que aprovecharlo ya que al otro lado de la cordillera son unos 14 millones de habitantes.

—En qué puntos se encuentran en este momento trabajando para delinean un mejor servicio al turista que llega a Río Negro?

—Hemos realizado una serie de cursos, como el que hace poco se hizo en Bariloche, donde se estudia cómo atender al turista, que es el soberano y al que siempre hay que darle la mejor respuesta. Además, Río Negro ya ha hecho una serie de estudios de mercado, lo que no ha hecho ninguna otra repartición turística argentina. Y seguiremos... Hoy estamos tratando de hacer una investigación de mercado en Buenos Aires como la primera de una cadena intensa de investigaciones ya que si los políticos se basan en éstas para saber de qué forma deben irradiar su mensaje cotidiano, nosotros que vendemos un producto que es la provincia, debemos saber a qué público apuntamos y qué buscan en nosotros.

MOTOS PARA LA NIEVE EN LADO BUENO

Este es el primer año en que se podrán alquilar estas "motos para nieve". Se encontrarán muy cerca de la salida de las aerosillas de Lado Bueno. Son 6 unidades para uso del público, y una que utilizará el guía, que con su experiencia y apoyo conducirá por un circuito totalmente señalizado de aproximadamente 5 km de extensión en algo más de 15 minutos. Su costo es de $ 35. Las máquinas desarrollan una velocidad máxima de 45 km/h y la partida se hace previo recibir un casco y las instrucciones del manejo, mientras se prueba un rico chocolate, atención de la casa. Está previsto que funcionen todo el año y la nieve es la única limitante de esta actividad. Pero no preocuparse, cuando la nieve de base se derrita, el paseo será por otras plataformas ya que hay circuitos alternativos.


Centro de cría de truchas sobre el lago.


Los bosques y el lago son el marco natural de Colonia Suiza.

Colonia Suiza

CABAÑAS EN EL BOSQUE

Fundada por inmigrantes de la Suiza francesa, Colonia Suiza, cerca de San Carlos de Bariloche, se asienta en un marco de imponente belleza natural.

Los pioneros fueron los hermanos Félix y Camilo Goye, cuando terminaba el siglo pasado, tras recorrer un largo camino desde el Cantón de Valais, en la Suiza francesa. Les siguieron otras familias, como los Mermoud, los Neu, los Cretón. Y así se fue formando la Colonia Suiza, que por varias generaciones labró el suelo y enriqueció las tradiciones regionales con sus propias costumbres.

Hoy los descendientes siguen en su mayoría dedicándose a las actividades agricolo-ganaderas, pero también incluyeron la explotación forestal, la prestación de servicios turísticos y, más recientemente, la piscicultura. En el mismo marco de imponente belleza natural que acogió a los pioneros, los visitantes cuentan con varias opciones para conocer, entrenerse y —lo que no es poco— saborear:

• Sobre la calle Genoveva Beveraggi se puede visitar la piscicultura "Perito Moreno", donde es posible observar a las truchas en su hábitat natural. Allí se las cría en jaulas especiales dentro del lago, divididas en compartimientos para clasificarlas por tamaño y especie.

• Un poco más adelante, por la misma calle, está "La Casa Grande" que construyera Félix Goye y donde es posible saborear un buen *curanto*, comida típica chilena que consiste en la cocción de distintos tipos de carnes y verduras sobre piedras calientes ubicadas en un hoyo preparado en la tierra y recubierto con ramas y tierra.

• Son típicas de la zona las hosterías como "Las Cartas", ubicada en el kilómetro 21 del Circuito Chico, que ofrece una riquísima repostería.

• Por el mismo camino, un kilómetro más adelante se ubica "Meli-Hue", donde se cosecha lavanda y se elaboran perfumes, sahumerios, arreglos florales, etcétera.

• Siguiendo por el Circuito Chico se puede acceder a Bahía López, donde en la temporada de verano se alquilan canoas para los que gustan del remo, en el puente sobre La Angostura que une el Lago Nahuel Huapi con el Moreno.

• En la zona hay varios campings como el "Goye", que ofrecen proveeduría y restaurante, además de la posibilidad de bañarse en los pozones del arroyo Goye o el "Heneiruca", sobre el lago.

• Los cerros López (2076 metros) y Goye (1600 metros) ofrecen a los montañistas la posibilidad de recorrer "picadas" o realizar travesías por el filo de las cumbres.

Dulces y cremas

LA ROSA EUROPEA

Un hermoso arbusto de origen europeo, que fuera introducido a este continente por los primeros navegantes que ingresaron por el Pacífico hacia 1680, se ha extendido en nuestra zona cordillerana, en una amplia extensión. Hablamos de la rosa mosqueta, cuyo fruto es utilizado desde hace mucho en mermeladas, dulces e infusiones para té, y que fuera desde siempre una de las apreciadas dulzuras, que descubríamos los turistas en Bariloche.

Hoy, no sólo el dulce es algo que buscamos con interés, sino que su uso en la cosmética ha atrapado el interés del sexo femenino.

Las virtudes de esta planta, que en aquellas épocas ya conocían quienes la trasladaron a nuestras tierras, y que la consumían principalmente a bordo por su gran cantidad de vitamina C. Sus semillas tienen un aceite muy rico en ácidos grasos, alrededor de un 98% y, recientemente, científicos peruanos y norteamericanos, han descubierto que contienen de 1,5 a 1,7% de ácido transretinoico, retina A, virtudes éstas muy importantes no sólo para el uso cosmetólogico. Sus cualidades la hacen importante también en la medicina, ya que es un poderoso cicatrizante, regenerador de células, correctivo de estrías y cicatrices, preventivo de arrugas, revitalizador de pieles envejecidas, etcétera. Además poseen un componente, protector natural de los rayos ultravioletas, que es aplicable a los productos para el sol y playa. Y es en Bariloche, donde podemos encontrar varias empresas, que con la base del aceite de Rosa Mosqueta, elaboran productos de cosmética regional de alta calidad y de nivel internacional.

372 años

"VURILOCHE"

Llegar a un lugar paradisíaco como San Carlos de Bariloche y conocer de antemano todos los devenires hitóricos que hicieron posible que uno esté donde está, puede ser una buena manera de empaparse e identificarse con el lugar. Para eso debemos voltear nuestra mirada casi cuatro siglos atrás. Exactamente trescientos setenta y dos años.

Al mando de cuarenta y seis hombres, un alucinado capitán español, Juan Fernández, salió desde la isla de Chjiloé con el sueño de muchos: encontrar la misteriosa "Ciudad de los Césares". Distintos relatos de hombres de rubios cabellos, profusas barbas y ojos azules hablaban de riquezas incalculables escondidas entre una ciudad ubicada entre el agua y las montañas. La de Fernández fue una de las tantas expediciones que se largaron a la búsqueda del tesoro y no encontraron nada pero conservó para sí un valor original ya que es la primera vez que aparece en una crónica de viaje la palabra "Navalhuapi".

Pero no sólo los navegantes se lanzaron a la mar en búsqueda de riquezas incontrolables, sino que también los misioneros de la Compañía de Jesús, fundada por San Ignacio de Loyola en 1540, buscaron el mismo objetivo. La diferencia fue que cincuenta años depués del primer viaje de Fernández, en 1670, fueron los primeros que intentaron radicarse en la zona del Nahuel Huapi. Así, el padre Mascardi, quien como muchos había iniciado su viaje desde el importante asentamiento español que se encontraba en el sur chileno, fundó una colonia en la margen norte del lago, exactamente sobre la península Huemul.

Sobre Mascardi se tejen muchas conjeturas y sobre su desaparición, distintas versiones hablan que fue en cercanías de Puerto Deseado. También se dice que fue el único que predijo su propia muerte en una carta entregada en manos de las autoridades chilenas por los nativos de la misión a fines de 1673. ¿Qué misión? La que él mismo fundó al llegar a la zona y de la que se encontró una pequeña capilla y un rancho de madera y piedra que el tiempo se encargaría de perder y reencontrar. Fueron los platenses del Museo de Ciencias Naturales Florentino Ameghino quiene dieron con sus restos mucho después, allá por 1931.

A principios del siglo XVIII, también en Chiloé, se presentan unos nativos convertidos por Mascardi ante un belga: el padre Felipe van der Meeren (o Felipe de la Laguna como luego se lo conoció) pidiéndole que se instalara en la misión que para ese entonces se llamaba "Nuestra Señora del Nahuel Huapi". El sacerdote europeo acepta y llega al lugar en compañía del padre Guillelmo. Fue éste quien, para superar el principal problema que era el aislamiento, redescubre el paso "Vuriloche", mucho más directo que "el paso de las lagunas" que había utilizado el capitán Fernández y los primeros conquistadores de Chile. Así se consigue una nueva conexión con el Pacífico. Para Guillelmo no fue su única aventura sino que, quizás, una más apasionante fue luego de haber aprendido el idioma, haber compilado y redactado la primera gramática tehuelche que se conoce.

Haciendo un salto en la historia y acercándonos mucho más a la nuestra, fue del este desde donde vino Francisco Perito Moreno al gran lago. Salió desde Buenos Aires a Puerto Madryn y siguió, sin saberlo, el actual trazado de la ruta 237. Lógicamente lo desconocía porque por esos años la región del Nahuel Huapi formaba parte de la llamada "Gobernación de las Manzanas" que se extendía desde el sur de Mendoza hasta la ribera sur del lago. Fue el cacique Sayhueque, rico en ganados, ponchos y mantas, quien era el señor de esas tierras y se consideraba a sí mismo como el jefe indiscutible de la Patagonia. Pero tanto de Sayhueque como de los caciques Puilchicaya, Inacayal y Foyel quedó muy poco porque a menos de dos décadas de la llegada de Moreno a la zona, los pueblos indígenas fueron vencidos y diezmados por el Ejército nacional. Los viajes y expediciones de Moreno, con el objetivo de trazar límites y restablecer el intercambio comercial y comunicacional con Chile están bien documentados. Allí se ve el relevamiento de la zona, donde no faltaron descubrimientos de pasos y bautizos de lagos como el Gutiérrez, en honor a su maestro José María.

> El primero en llegar fue un capitán español llamado Fernández, más tarde fue el padre Mascardi y luego el padre Guillelmo, pero el primero en instalarse fue Carlos Wiederhold.

Y a fines del siglo pasado, en 1895, el único tripulante de un pequeño bote desembarcó en las costas del Huapi, en lo que hoy es el centro urbano de San Carlos de Bariloche. Tenía 29 años y se llamaba Carlos Wiederhold. Construyó su casa y la transformó en un negocio a orillas del arroyo "Sin nombre" que hoy, entubado, forma parte de las entrañas del Centro Cívico. Ese almacén de ramos generales, con mercaderías que iban y venían de Chile a través del paso Pérez Rosales, se convirtió en centro de reunión de los pobladores de la región.

Con respecto al actual nombre de la ciudad, la cosa viene a través de Wiederhold y de un escocés de apellido Neil quien le escribió una carta colocando en el sobre "San Carlos" en lugar de Don Carlos. Movido por la ocurrencia, Wiederhold decidió cambiarle el nombre de "La Alemana" a su establecimiento por el de "San Carlos", agregándole "de Bariloche" para diferenciarlo de tanto pueblo con el mismo santo. Deformado, el agregado fue una referencia al paso fronterizo descubierto siglos atrás por el padre Guillelmo.



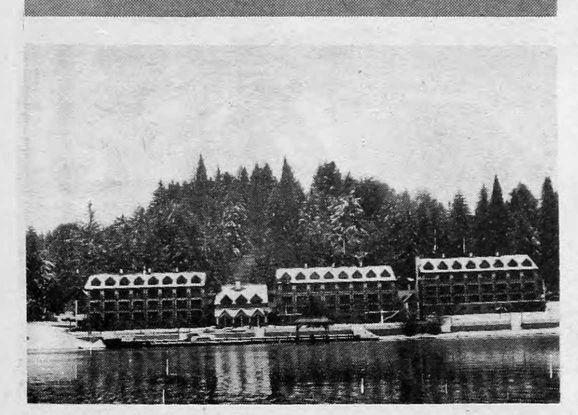
San Carlos de Bariloche en 1935.

Un velero en el Nahuel Huapi, en 1913.

De allí al 3 de mayo de 1902, momento en el cual el Poder Ejecutivo Nacional decreta la reserva de 4000 hectáreas para la fundación formal de Bariloche, hay sólo un pequeño paso.

De la lengua araucana

Amancay: nombre de una flor regional
Coihue: nombre de un árbol regional
Colihue: caña gigante de la región
Collon Cura: máscara-piedra
Copahue: lugar donde se recoge agua
Cumelén: ser bueno, estar en paz
Cumen Ruca: casa buena
Cuyen: luna
Chubut: jorobado
Huemul: pequeño ciervo andino
Lacar: corteza de árbol
Lafquen-Lauquen: mar, lago, laguna
Leufú: río-agua que corre
Limay: cristalino
Llao-Llao: fruto parásito del coihue
Mapuche: gente de la tierra
Melipal: cruz del sur o cuatro estrellas
Nahuel Huapi: nahuel=tigre, huapi=isla
Nahuel Ruca: nahuel-tigre, ruca-casa
Neuquén: unión de dos países o lucha cuerpo a cuerpo
Pehuen: araucaria
Pichi Traful: pequeña confluencia
Piren: nevar
Quetrihue: lugar de arrayanes
Quime Quipan: bienvenido o de buen regreso
Rayen Quintral: flor de fuego
Ruca Malén: casa de la niña
Traful: unión de varios arroyos
Tunquelén: lugar de reposo
Vuriloche: gente detrás de la montaña



Una villa de juguete

BOSQUES DE LA ANGOSTURA

Villa La Angostura es un pueblo montañés ubicado en el extremo sur de la provincia de Neuquén, justo a orillas del lago Nahuel Huapi, en su margen norte. Su especial estilo arquitectónico sobresale en medio de un enorme bosque, escenografía natural de esta villa que parece de juguete.

A través de su calle principal, el boulevard Nahuel Huapi, se llega a la infaltable feria artesanal, a la laguna Calafate, a la muy particular capilla Asunción, y a la residencia El Messidor, otrora lugar donde se mantuvo encarcelada a la ex presidenta Isabel Martínez de Perón. Siguiendo el camino principal, se accede al bosque de Arrayanes de la península de Quetrihué, que junto a los de la Isla Victoria son los únicos especimenes de este tipo que quedan en el mundo.

Los doce kilómetros de extensión que tiene la senda de Quetrihué se pueden transitar a caballo, en bicicleta, o a pie, según se prefiera. Por cualquier medio en que se movilice el turista se maravillará ante los bosques llenos de cipreses, saucos, radales, palos santos, frambuesas, chilcos y rosa mosqueta, que bordean también las lagunas de Hua Hum y Patagua.

Como nos explicara la directora de Turismo de la villa, Mónica Frigo: "La villa ofrece al turismo, fundamentalmente, sus atractivos naturales. Se trabaja con hosterías muy chiquitas, con atención personalizada. Quienes nos visitan en el verano pueden disfrutar del turismo de aventura o no convencional, hacer trekking, intepretación de flora y fauna, es decir ecoturismo, y en el invierno, naturalmente, el equí. No es un lugar de turismo masivo, tenemos sólo 3000 habitantes; evitamos el turismo depredador, aunque trabajamos para reducir nuestra zonalidad".

La cascada Incayal, a la que se puede llegar a través de un camino que va en dirección al paso Puyehue, tiene un salto de cincuenta metros de altura.

Finalmente, en la misma Villa Manzano, se encuentran las hermosísimas playas sobre el Huapi, donde además de reparo y fogones instalados, quienes quieren practicar deportes acuáticos lo pueden realizar. Por sobre todo la pesca. Encontrarán truchas marrones, arco iris, fontinalis y percas. Pero si aún se entusiasma más con el deporte de la caña y el anzuelo, los expertos en pesca con mosca tienen en el río Correntoso una fauna ictícola, donde en la misma boca del río, se encuentran piezas de hasta quince kilos de peso.

Si luego de esta recorrida se sienten atrapados por el encanto de la pequeña bahía, en esta cautivante región, a sólo 7 km de Villa La Angostura, deseando descansar y huyendo de la "locura ciudadana", pero gozando de las posibilidades de la moderna hotelería, pueden optar por el complejo hotelero y de tiempo compartido Bahía Manzano. De características inusuales, tanto por los servicios que brinda como por su arquitectura típica de una "aldea de montaña", respetuoso de la cultura regional, con vigas de madera y piedras de la zona, y enriquecido por los nuevos conceptos de funcionalidad y confort de primer nivel, enmarcado por una geografía boscosa y ondulada, será sin duda una forma diferente de gozar de sus vacaciones.

Y en el invierno el esquí. Del relato de Conrado Meier, sec. de Turismo de Villa La Angostura: "Cerro Bayo, que naciera de la iniciativa de 'un 'gringo loco' Jean Pierre Raemdock, que llegara de Bélgica en moto, y encauzara su mucha energía en el proyecto de las pistas de esquí".

Circuito chico

EXCURSIONES

Algunos llegan por primera vez, a comprobar en persona las bellezas referidas por otros viajeros. Otros rejnciden en el viaje, ya atrapados para siempre por las imponentes bellezas naturales, y ansiosos por recorrer los lugares que quedaron pendientes...

De todas las excursiones ya tradicionales, y para idea de los que no conocen aquí va una muy somera descripción.

Circuito Chico: Un viaje que recorre 60 kms, desde el centro de Bariloche, por la avenida E. Bustillo. El camino sinuoso, va bordeando el lago Nahuel Huapi, hasta atravesar el puente sobre la angostura del Lago Moreno y bordea la laguna El Trébol.

Las paradas principales son el Cerro Campanario a los 10 kms de la partida que con su aerosilla lo llevará a 1050 m, y desde donde apreciará una de las más bellas y fascinantes vistas de la región; la península de Llao Llao visitando una joya arquitectónica regional, la capilla San Eduardo y Punto Panorámico, balcón natural con vista sobre el Lago Moreno y toda la península. Un paseo de medio día con una reconfortante parada para el chocolate caliente.

Isla Victoria y Bosque de Arrayanes: esta excursión puede hacerse en uno o medio día, según decida usted visitar también, Quetrihué, con el mundialmente famoso Bosque de Arrayanes —especie que se dan allí en formación boscosa, y con ejemplares de hasta 300 años de antigüedad—. El arribo hasta la isla insume 30 minutos de navegación en modernos catamaranes hasta llegar a Puerto Anchorena en la Isla Victoria. Allí en su caminata podrá recorrer el vivero de coníferas, y una serie de miradores naturales. Victoria es la más grande de las islas del Nahuel Huapi, sus 3710 ha están divididas en tres sectores, siendo el Central el único habilitado al turista, ya que las restantes son áreas intangibles. Además de ser una joya natural por la fauna autóctona y exótica que allí se protege, se pueden ver pinturas rupestres de una antigüedad mayor a 500 años.

Puerto Blest y Cascada Los Cántaros: Un recorrido muy especial por las aguas del brazo Blest hasta llegar a su extremo, el Puerto Blest, navegando en el marco de un paisaje que se asemeja de los fiordos noruegos o los canales fueguinos y observando importantes accidentes topográficos.

En el recorrido se realiza el cruce a la cascada Los Cántaros. A prerarse y ascender por una escalinata de madera que bordea el torrente de Los Cántaros, rodeado del esplendor y belleza de la vegetación de especies autóctonas. Al final de los aproximadamente 700 escalones, llegará a la laguna de Los Cántaros que da origen a la cascada y desde donde admirará, y seguro fotografiará, varios saltos y cascadas de notable belleza. Y luego el descenso hasta el muelle para el viaje de regreso.

Hasta aquí una breve síntesis, de algunas de las excursiones. Pero hay muchas otras: Circuito Grande, Tronador y Cascada Los Alerces, el Bolsón y Chacras para nombrar las más conocidas. No olvide una subida al Cerro Otto, que además de su viaje hacia las nubes, en las cabinas panorámicas le ofrece la calidez de su confitería giratoria.

Pero no todo termina allí, los paseos y excursiones no tradicionales abundan, cabalgatas, paseos en bote, excursiones de pesca, cruceros. Y no olvide, complementar con los paseos por la ciudad, especialmente la vuelta por el Centro Cívico, las antiguas casas de los pioneros y muy especialmente la visita al Museo de la Patagonia, que lo introducirá y ayudará a conocer mejor lo visto en sus recorridas, a través de sus salas de madera, se acercará a los originarios indios pobladores de la zona, y la visión del futuro del Perito Moreno.

Un viaje espectacular por el lago a Puerto Blest y la Cascada de los Cántaros y otro que sale de Bariloche, bordea el Nahuel Huapi, pasa por el Perito Moreno y llega a la laguna El Trébol.



Paseos entre el lago y la montaña.



Puerto Blest sobre un brazo del Nahuel Huapi.

TARIFAS HOTELERAS INVIERNO 92 EN BARILOCHE

Por día, por p/pers. con desayuno:

5 •••••	$ 60.-	1 •	$ 19.-
4 ••••	$ 53.-		
3 •••	$ 42.-	Bungalows •••	
2••	$ 30.-	$ 100.- por día 4 pers.	

CUANTO CUESTA PASEAR

Circuito Chico	$ 10.-	Puerto Blest	$ 24.-
Catedral	$ 10.-	El Bolsón (pueblo)	$ 21.-
Isla Victoria	$ 24.-	Tronador Alerces	$ 24.-

MEDIOS DE ELEVACION		MEDIOS ELEVACION P/ESQUIAR	
Cablecarril Catedral	$ 11.-	Pasaje por día	$ 26.-
Telesférico Cerro Otto	$ 9.-	Pasaje por 7 días	$ 156.-
Aerosilla Campanario	$ 6.-		

ALQUILER EQUIPO SKI

Standar por día	$ 7.-
Standar por 7 días	$ 42.-

VILLA LA ANGOSTURA

Alojamiento cabañas:	de $ 80.- a $ 140.-
Hosterías:	$ 100.- p/pers. aprox.
Comidas:	entre $12.- y $16.- p/pers.